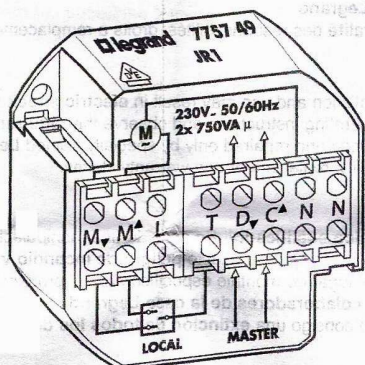


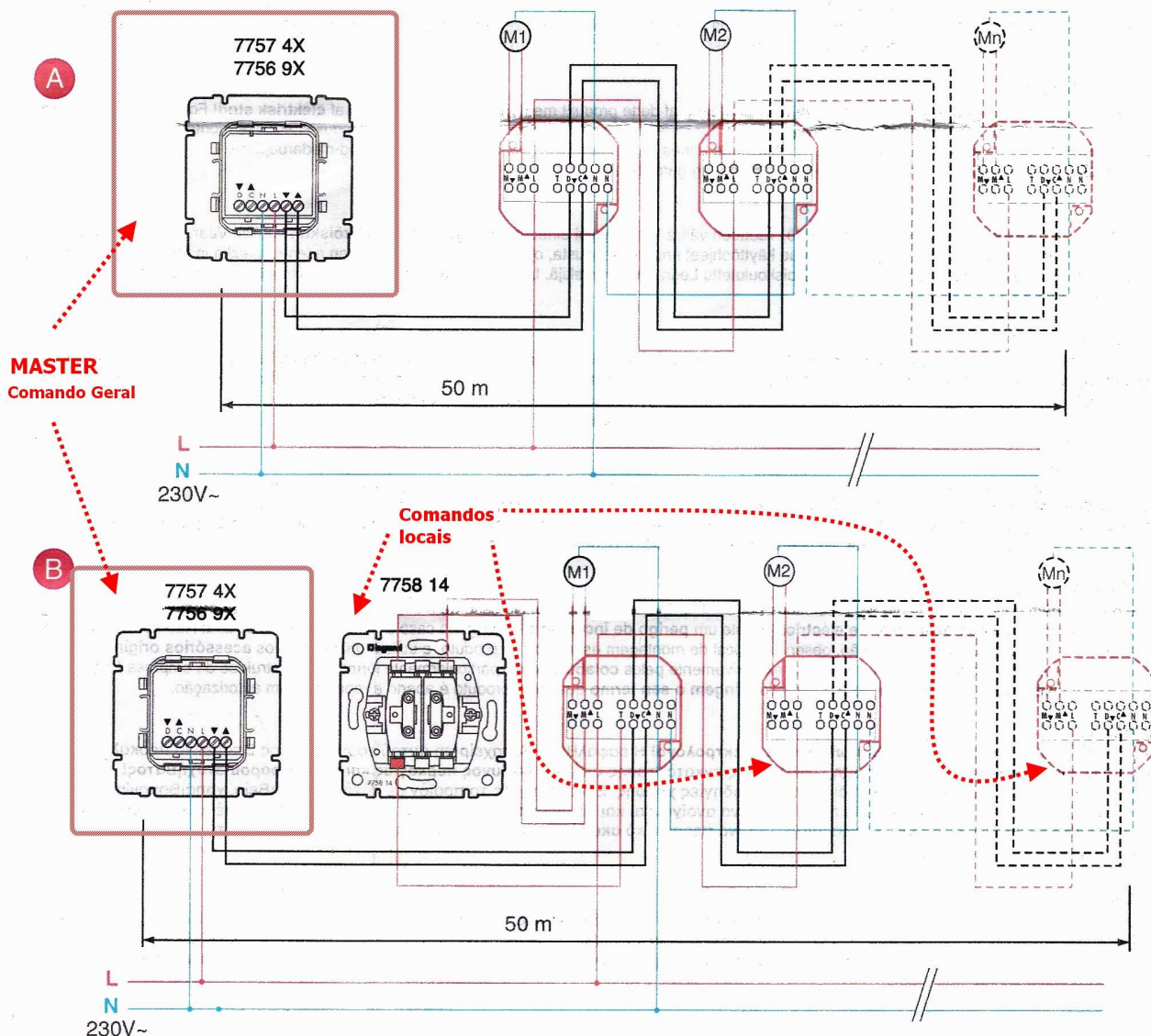


- Jalouzierelais
- Venetian-blind relay
- Jaloezierelais
- Relé para persianas
- Ηλεκτρονόμος τέντας
- Relé para persianas
- Relais pour store



	230V~ 50/60Hz
	2x 750VA, cos φ = 0,6
	0,75 ... 2,5 mm ²
	0,75 ... 2,5 mm ²
	12 mm
	< 1W
	-10°C ... +55°C
	-10°C ... +60°C

- Parallelbetrieb Jalousiesteuerung mit einem Steuergerät und/oder zusätzlicher Vorortsteuerung
- Parallel control of a Venetian blind with one control unit and/or additional local controls
- Parallelbedrijf jaloeziebesturing met één besturingstoestel en/of aanvullende lokale besturing.
- Servicio en paralelo del mando de persianas con un aparato de mando y/o una unidad de mando previo adicional
- Παράλληλη λειτουργία διακόπτη τέντας με ελεγκτή ή/και πρόσθετο χειροκίνητο διακόπτη
- Serviço paralelo do comando da persiana com um dispositivo de comando e/ou um comando adicional no próprio lugar
- Commande de stores en parallèle avec un bloc de commande et/ou une commande locale supplémentaire





• Jalousierelais müssen phasengleich angeschlossen werden. Sollen mehrere Jalousiemotoren von einem Steuergerät parallel gesteuert werden, muss jedem Motor ein eigenes Jalousierelais vorgeschaltet werden. Bei Verwendung von mehreren Vorortsteuerungen ist darauf zu achten, dass der Anschluss L der Vorortsteuerung mit der Anschlussklemme T des zugehörigen Jalousierelais verbunden wird. Beachten Sie die maximale Belastung der einzelnen Phasen.

• The Venetian-blind relays must be connected with the same phase relationships. If several Venetian-blind motors are to be controlled with a single control unit, a separate relay must be provided for each motor. If several sets of local controls are used, care must be taken that terminal L of the local controls is connected to terminal T of the related Venetian-blind relay. Do not exceed the maximum current which can be drawn from each phase.

• Jaloezierelais moeten in fase worden aangesloten. Als er verscheidene jaloeziemotoren door één besturingstoestel parallel moeten worden aangestuurd, moet voor elke motor een eigen jaloezierelais worden geschakeld. Bij gebruik van verscheidene lokale besturingen dient erop te worden gelet dat aansluiting L van de lokale besturing op aansluitklem T van het bijbehorende jaloezierelais wordt aangesloten. Let op de maximale belasting van de afzonderlijke fasen.

• Los relés para persianas se tienen que instalar equifásicos. Cuando se vayan controlar varios motores de persiana por un mismo aparato de mando, se deberá conectar en serie para cada motor un relé de persiana propio. Si se van a emplear varias unidades de mando locales, se deberá observar que la conexión L de la unidad de mando local se conecte con el borde de conexión T del relé de persiana correspondiente. Observar también la carga máxima.

• Οι ηλεκτρονόμοι τέντας πρέπει να συνδέονται σε φάση. Αν περισσότερα του ενός μοτέρ τέντας ελέγχονται παράλληλα από τον ίδιο ελεγκτή, τότε το κάθε μοτέρ πρέπει να έχει το δικό του ηλεκτρονόμο. Αν χρησιμοποιούνται περισσότεροι από έναν χειροκίνητοι διακόπτες πρέπει να προσέξετε ώστε ο ακροδέκτης L του διακόπτη να συνδεθεί στον ακροδέκτη T του αντίστοιχου ηλεκτρονόμου τέντας. Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο φορτίο των μεμονωμένων φάσεων.

• Os relés para persianas têm que ser conectados com concordância de fases. Se vários motores de persianas forem comandados paralelamente por um dispositivo de comando, tem que ser conectado em série um próprio relé para persianas a cada motor. Observar, ao utilizar vários comandos no próprio lugar, que a conexão L do comando no próprio lugar é ligada ao borne de conexão T do relé respectivo para persianas. Observe a carga máxima das fases individuais.

• Les relais pour store doivent être branchés sur la même phase. Si plusieurs moteurs de store doivent être commandés en parallèle avec un même bloc de commande, il faut alors brancher un relais pour store en amont de chaque moteur. En cas d'utilisation de plusieurs commandes locales, il faut veiller à ce que la borne L de la commande locale soit reliée à la borne T du relais pour store correspondant. Tenez compte de la charge maximale de chaque phase.

M 1:1

